



GOBIERNO DE MÉXICO



TOTONACO



(variante de la sierra totonaca) * Estado: Veracruz, Localidad: Espinal, Coxquihui, Chicualoque, Arenal, Poza Larga Miradores, Sabanas De Xalostoc

Premio Nacional de Acción Voluntaria y Solidaria 2024	Talhajat likalankapulatan xla taskujut nikuma nilhajakgoy chu xpalakta limakgtayat lata tiko 2024.
La Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) estableció el Día Internacional del Voluntariado el 17 de diciembre de 1985:	Xalapakuxkun pumapakgsin Organización de las Naciones Unidas (ONU) wa pi xkilhtamaku tiku skujkgoy nikuma nilhajakgoy lagchan 17 xpapa' diciembre xkata 1985:
“Reconociendo la conveniencia de estimular la labor de las y los voluntarios, la ONU invita a los gobiernos a celebrar todos los años, el 5 de diciembre, un Día Internacional del Voluntariado para el Desarrollo Económico y Social”.	“xlimatayawat xalilakgapasni xlitaskujut nikuma lhawakgoy karsiano tiku nikaxokgonikan, ONU kawani tiku lakapuxkungoy kpumapakgsin napaxkuajnankgoy akgatunu kata’, xliakgkitsis diciembre, xkilhtamaku tiku skujkgoy nikuma nilhajakgoy xpalakata namatalhuwi tumin xlikalanka pulataman.
Por tal motivo, el Ejecutivo Federal acordó premiar las acciones voluntarias para apoyar, motivar e impulsar la labor que los actores solidarios realizan en beneficio de sus comunidades, a través del Premio Nacional de Acción Voluntaria y Solidaria, el cual se entregará en el marco del Día Internacional del Voluntariado. Por lo cual, el Gobierno de México:	Xpalakata’, mapakgsina’ xlikalanka pulataman lakkaxtlalh malhají xtaskujutkan nikuma kaxachantiya lhawakan, kamalhiwakglhkan xtaskujutkan nikuma karsiano lhawakgoy xpalakata xpulatamankan, lata’ xatalhajat likalankapulatan xla taskujut nikuma nilhajakgoy chu xpalakta limakgtayat lata tiko natamastay xkilhtamaku nikuma likilhankanit xpalakata skujnin. Chana cho xpumapakgsin Lanka pulataman Mexico:
CONVOCA:	KAPUTSAY:
A personas físicas, instituciones académicas, organizaciones de la sociedad civil, pueblos originarios, instituciones públicas o privadas, a que postulen a personas o grupos voluntarios (1) cuyas acciones se distingan por su labor humanitaria (no remunerada) en beneficio de la comunidad, y que consideren sean merecedoras al Premio Nacional de Acción Voluntaria Solidaria 2024. Es importante señalar que no se permitirán las autopostulaciones.	Watiku chatuminka karsiano, laklanka pukgalhtawa’, pumapakgsinanin xalimakxtum, matakuxtunanin, laklanka pumapakgsinanin, lata namakgtalhkakgoy latatiku karsino o limakatun tiku lakgatayaputun ama taskujut nikuma kaxatalakgatin talhawa’. 1)tamakaskujni xatipalhuwa taskujut xalakchixkuwin (ni takalakgalhaman) tuku lhaway nak xpulatamat, chu xkakaskinka nataka lagk chan xlikalanka talhajan lipaxaw Tamakaskujni 2024. Lulakaskinka natakawani pi nilay talhkatawakakgoy.
CATEGORÍAS:	KILHMAKLHUWA :
GRUPAL: Grupo organizado de personas que realizan actividades altruistas en el que ninguno de sus integrantes recibe remuneración alguna. (2)	XALIMAKXTUM: uma tamakxtumit xalimakxtum niku ni chatum lakchixkuwin ni tamakgamalhtinan Talhajan.(2)
INDIVIDUAL: Personas de 30 años o más que se destaquen individualmente por su labor voluntaria altruista.	KIKSTU: WA ama lakkamanan tuku kgalhi puxamakaw kata chu lagkkgalhi anta uma niku xakstukan lhawakgoy xtaskujutkan.
JUVENIL: Personas de 18 a 29 años cumplidos al cierre de la convocatoria. Individuos o grupos juveniles que actúen voluntariamente en la promoción humanitaria de beneficio a terceros.	XALAKKGAWASANKU: WA ama lakkamanan tuku kgalhi xtagkatsin akkgutsayan kata chu puxamanajatsa kata lu xlakaskinka natakamakatsini akxni nialalakchaway tamakatsinin. Xalimakxtum,kikstu chu xalakkawasan wa ama tuku lhawakgoy taksujut lu lipaxaw nak xpulatamat.

Traducciones de Colaboración entre el Centro Nacional para la Salud de la Infancia y la Adolescencia (CENSA), el INPI y la “Casa o Comedor” Profr. Rafael Ramírez, Serafín Olarte, Niños Heroes, Justo Sierra, Emiliano Zapata, Juan Aldama



2024
AÑO DE
Felipe Carrillo
PUERTO
BENEMÉRITO DEL PROLETARIADO,
REVOLUCIONARIO Y DEFENSOR
DEL MAYA

<p>El premio consistirá en medalla y diploma, y se completará con: Categoría/Premio Económico.</p> <p>GRUPAL \$200,000.00 (Doscientos mil pesos M.N.)</p> <p>INDIVIDUAL \$100,000.00 (Cien mil pesos M.N.)</p> <p>JUVENIL \$100,000.00 (Cien mil pesos M.N.)</p>	<p>Ama Talhajan natamastay tapixnu xatalhkan chu nachuna natalimakgatsi xa: Tipalhuwa / Talhaja tumin XALIMAKXTUM \$ tikitsispuxum (tikitsispuxum tumin) LIKSTU \$ akgtumkitsispuxum (akgtumkitsispuxum) XALAKKGAWASANKU \$ akgtumkitsispuxum (akgtumkitsispuxum)</p>
BASES DEL PREMIO	XATALHKAN TALHAJA
REQUISITOS	TUKUSKINKAN
<p>1. Las postulaciones deberán ser propuestas a través de un escrito libre bajo protesta de decir verdad, dirigido al Comité Organizador del Premio, presentado por personas físicas, instituciones académicas, organizaciones de la sociedad civil e instituciones públicas o privadas, que no tengan relación de parentesco, o conflicto de interés de algún tipo con quien o quienes se pretende postular; en dicho escrito se deberá exponer, de manera precisa, las razones o motivos que sustenten la postulación de la candidatura, en razón de los beneficios que su labor ha aportado a su comunidad o a su entorno. No están permitidas las autopostulaciones.</p>	<p>Wa ama xa Talhajan na lhkawakay xlitayat nak akgtum tatsokgni anta niku nawan xa xlikana, chu nachuna wa nakawani xalak puxkun mapaksinanin,tikumakganpakikgolh uma talhaja,namasiyu nak pukgalhtawakga, chu tiku kamamakxtumi natalan, wa ama talakaskin tuku nitu kgalhi talakxtumit, uma xatalhkan tatsokni anta nawan tuku xpalakata liwanputun chu nachuna tuku taskujut lhawanita nak xpulatamat.</p> <p>Nitamastay talakaskin wa xakstu na talhkawakay.</p>
<p>2. Para la Categoría Grupal: se requiere tener más de 5 años de labor voluntaria y solidaria continua, no remunerada, comprobable en territorio nacional.</p> <p>Para la Categoría Individual: se requiere tener más de 5 años de labor voluntaria y solidaria continua, no remunerada, comprobable en territorio nacional.</p> <p>Para la Categoría Juvenil: se requiere, al menos, 3 años de labor voluntaria y solidaria continua, no remunerada, comprobable en territorio nacional. En caso de postulación grupal juvenil, todos los integrantes deben estar dentro del rango de edad de esta categoría.</p>	<p>Xa kilhmaklhuwa limakxtum: Ta lakaskin lhakg kitsis kata xla limakgtayat taskujut chu nikuma ama limakgtawat, tiku ni tiku lhajay, limasiyut xa lilakgatom.</p> <p>Xa kilhmaklhuwa kikstu: Ta lakaskin lhakg kitsis kata xla limakgtayat chu nikuma ama limakgtayat, tiki ni tiku lhajay , limasiyut xa lilakgatum.</p> <p>Xa kilhmaklhuwa lakkgawasanku: Ta lakaskin, ni akglluwa xa tutu kata xla limakgtayat taskujut chu nikuma ama limakgtayat, tiki ni tiku lhajay , limasiyut xa lilakgatum. Si na tamakgaxtakkgoy limakxtum lakkgawasanku, putum limakxtum lxitawalatkan lakxtum kata uma xla kilhmaklhuwa.</p>
<p>Quien postula, deberá mostrar documentos de evidencia que sustenten el número de años dedicados a la labor voluntaria y además describir las acciones realizadas por cada persona en su labor voluntaria, entre ellas puede presentarse: publicaciones, recortes de periódicos, reportajes, ligas electrónicas de videos, reconocimientos, fotografías (con pie de foto, explicando la labor voluntaria y solidaria), biografía, etcétera.</p>	<p>Tuku natawalay, na masiyu capsnat nikuma na makanajli niku akglit kata lin lata limakgtaininama taskujut chu nalichuwinan paks tiku lhawanit putum xtaskujut, lhan na masiyu putum tuku lhayanin, la xa talakchukut capsnat, talikatsit, liputsanat video, talilakgapasni, lakapun (pataju lakapun, tagalhchiwin taskujut chu litamakgtayat), lata tiku talakapasti.</p>
<p>3. La nacionalidad mexicana o residencia legal en territorio nacional, deberá acreditarse con alguna identificación oficial o documento de identidad (credencial del INE, acta de nacimiento, cartilla de SMN liberada, cédula profesional o pasaporte, y, en el caso de residentes, mediante la forma migratoria correspondiente que acredite su estancia legal en el país).</p> <p>En el caso de participación grupal, se debe adjuntar una identificación oficial de todos los integrantes.</p>	<p>Xa likalanka pulataman mexicana o niku tapakgsikoy xa likalanka katiyatni, xlikahlit nikuma na talilakgapas o capsnat xatalakapasni(credencial xa INE, capsnat xa litalakgapasni, cartilla xa SMN xalitamakxtum, xakapsnat chun xapulaktaxtum chu, tiku anta tatawilakgolh xliilakgmaxtum xkapsnankan anta xalakkachikinkan.</p> <p>Chu Kun likgalhlhuwa na talhkakgoy xlimakamastat xatalaktsokni xlakapunkan Wa tuku litalakgapasa</p>



<p>4. Quien postula, deberá presentar por escrito y firmados cuatro testimonios como mínimo, procedentes de diferentes sectores de la sociedad, de personas que constaten los beneficios, den fe y avalen el valor probado de la labor voluntaria y que muestren claramente los efectos que ha dejado en su entorno, comunidad y/o en la vida de otros, además de presentar evidencias que tengan de las personas postuladas.</p> <p>Dichos testimonios deberán incluir los datos de localización: número telefónico fijo, celular y correo electrónico de quien los emite. Es importante señalar que no se admitirán cartas de recomendación.</p>	<p>4. wa tiku makgapakiy, xlimakamastat xatatsokgni chu xatalakalhtitni akgtati talhkan tachuwín wa lata xliputumkan latamanin, chu niku na wan tuka lhan xtalhawan, chu namakajnaliy tuku xla xakstu lhawalh xpalakata xtachiki, nachana amakgapitsinin,</p> <p>Talhkan tachuwín na nalin niku xala: xalipulhakgan xlichuwín chu xchik Chu correo tiku makamastama. Lu xlakaskinka natakatsiy pi ni katimakglhtikanti xa talhkantapalakachuw</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▪ No cumplir con uno de estos requisitos será motivo de anulación de la candidatura. ▪ Solo se calificará una postulación por candidatura (ya sea persona o grupo). ▪ Para cualquiera de las categorías, las autopostulaciones serán motivo de anulación automática. ▪ No se aceptan postulaciones post mortem. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ni namakgatsiy paks tuku skinika namakgatsankgay nakgamanan ▪ Ka akgtum natalakalhtita xakstu kgamana lhan (chatum u likgalhluwa). ▪ Kum kaj mikstu wix talhka ni katilimanukalh tuncan na xapaxtukana ▪ Ni lakaskinkan tiku lakglhiwakga chixkuwín, makgninanin.
CRITERIOS	TAWAN
<p>1. Las personas o grupos de ganadoras o ganadores de pasadas ediciones del Premio Nacional de Acción Voluntaria y Solidaria, no podrán ser postulados nuevamente.</p> <p>2. Quienes hayan sido acreedoras o acreedores a menciones honoríficas, sí podrán ser postuladas o postulados.</p> <p>3. Sólo se recibirán postulaciones a través del portal designado. No se recibirán postulaciones por correo electrónico o en físico, de ser el caso no serán tomadas en cuenta.</p>	<p>Chu tiku titaxtukgolha, lhajana, tamputu lhajananin, nialhli katitalhkakgolh nak xa litilanka talalhajan</p> <p>2. xman tiku lhajanalh, puskat u chixku, u chi taakssalh tukuwinikan, lhan natatsoknogoy.</p> <p>3. Xman natamakglhtinan, talaksakni anta niku na walikan tamakgamakglhtin, ni katimakgamakglhtinanka nak correo na chana xa chatumi nika u kaxman ni cuenta katikalhawanikalh.</p>
<p>4. El jurado del premio evaluará las postulaciones conforme a los siguientes criterios:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Compromiso ▪ Altruismo ▪ Contribución al fomento de la cultura de la solidaridad ▪ Congruencia ▪ Impacto ▪ Trayectoria de la labor social ▪ Creatividad e innovación 	<p>4. mapakgsinanin nema makamastamakgol tamakgtay na tsokgo nema tlan lakaskinkgo:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Na tlawa tuku wan ▪ Tiku makgtaya makgapsin ▪ Tiku kalichuwínan paks takatsin nema xa makganin latamat chu lipaks talimakgtay ▪ Xlikana tuku na tlawa ▪ Lantla na chan ▪ Xtiji taskujut nak xpulataman ▪ Xankgalhi na putsa nema xasasti liskujka
<p>5. Las autopostulaciones serán anuladas o descalificadas por el Jurado Calificador en el momento en que se detecten.</p>	<p>5. tiku ka likstu na tatsokgtanu na mapakgsinanin nakalimaxtukgo axni na katsikgo.</p>
PROCEDIMIENTOS	LANTLA LITLAWAT
<p>1. Las postulaciones se deberán presentar en línea en: www.premioaccionvoluntaria.gob.mx</p>	<p>1. paks tiku natasokgtanu anta na makamastakgo www.premioaccionvoluntaria.gob.mx</p>
<p>2. Las postulaciones se recibirán del 3 de junio y hasta el 20 de agosto de 2024.</p>	<p>2. paks litalakgsokgtanulh nakamakglhtikan xli akgtutu chaxan papa chu xli puxam tsayan papa xakgtuymil puxamatati kata.</p>
JURADO CALIFICADOR	MAPAKGSINANIN
<p>1. El jurado se integra por personas de instituciones del sector público, organizaciones de la sociedad civil, la academia y una persona ganadora del premio del año anterior.</p>	<p>1. paks mapakgsinanin wa latamanin tiku skujkgo nak paks pulataman, katiwa latamanin, chu kitu tlajanalh nema titaxtunit kata.</p>



2. El jurado descalificará toda postulación que no cumpla con los requisitos establecidos, o si se comprueba falsedad y/o desvío de valores en cualquiera de los datos proporcionados.	2. Mapakgsinanin nina lakamakgankgo paks tiku litalakgsokgtanulh nema ni paks makamastakgolh tuku kskimaka, nachuna pi akgsaninankgolh akxni mastakgolh xtakatsinkan.
3. El jurado podrá realizar visitas de campo para validar la información aportada en las postulaciones.	3. Mapakgsinanin tlan na ankgo makgapaxialhnankgo chu uxilhkggo tiku makamastalh xlitaskokgtanulh.
4. El fallo del jurado será inapelable y se dará a conocer a partir de la tercera semana de noviembre, en: www.premioaccionvoluntaria.gob.mx y www.gob.mx/salud	4. mapakgsinanin namakatsinikgo tiku tlajanalh xli tutu semana xa kawitu papa anta k: www.premioaccionvoluntaria.gob.mx chu www.gob.mx/salud
COMITÉ ORGANIZADOR	TIKU LAKGKAXTLAWMAKCOLH
1. Secretaría de Salud	1. Mapaksin takuchin
2. Presidencia de la República	2. Xa puxku mapagksina
3. Secretaría de Gobernación	3. kskujna xlikilhajti mapagksina'
4. Secretaría de Relaciones Exteriores	4. skujna nikuma tamakgtapakgsi alakatanu pulataman
5. Secretaría de Educación Pública	5. kskujna mapagksinanin xalak pukgalhtawakga'
6. Secretaría de Bienestar	6. Pumapaksin salgan tawilh
7. Secretaría de Hacienda y Crédito Público	7. Pumapaksin xala kawin Chu lilakkaxlawakan lipitum tawilh
8. Sistema Nacional para el Desarrollo Integral de la Familia y Consejo Ciudadano Consultivo del Sistema Nacional para el Desarrollo Integral de la Familia	8. Lilakkaxlawan liputum listakni ama xla cristiano chu liakgastakni kaniwa xpalakata latamanin.
9. Dirección General para el Bienestar y la Cohesión Social (DOF: 31/12/2021)	9. Lichanat lakgatum xalhan tawilh xa limakxtum(DOF:31/12/2021).
Para mayor información: Consulte las bases en: www.premioaccionvoluntaria.gob.mx	Katsiputuna lhak tachiwin: Kaputda anta nak: www.premioaccionvoluntaria.gob.mx
Llame a la Secretaría de Salud al 55 5062 1600. Exts. 55023, 55798, 55761 y 54001	Kachiwinan nak pumapaksin latamat. 55 5062 1600. Exts. 55023, 55798, 55761 chu 54001
A la Secretaría de Bienestar al 55 5554 0390. Exts. 68202, 68209, 68398 o 68382.	Pumapaksin xalhan tawilh 55 5554 0390. Exts. 68202, 68209, 68398 o 68382
Envíe un correo con su duda a: daoc@salud.gob.mx accionvoluntaria@bienestar.gob.mx	Kamakata tachiwin nikuma ni akgatakgsa: daoc@salud.gob.mx accionvoluntaria@bienestar.gob.mx
1. Voluntaria (o): Persona que, por elección propia, aporta su tiempo, recursos y/o conocimientos, para realizar actividades sin remuneración, cuyo alcance vaya más allá del ámbito familiar, a fin de propiciar el bienestar de otras personas, de la comunidad o incidir a favor de una causa.	1. Akstu:Wa ama tiku sakstu kgalitapawan na makgtayaninan chu kilhtamaku xpalakata na lhaway taskujut niku nitu taskaw. Wa ama tiku nakamaktayey ama cristianos xpalakata lhan na kagxakagalhi Chu kamaktayey makgapitsin tiku lamakgolh nak xilakgalankga pulataman
2. En caso de postular a un grupo voluntario cuyo servicio comunitario se desarrolle en el marco del trabajo de una organización de la sociedad civil, es fundamental que se documente únicamente la labor de dicho grupo voluntario.	2. Xpalakata na tawilay ama kgalhuwa tiku natamaxtumikgoy wa tiku kgalhi kilhtamaku na lhaway taskujut, na tamakxtumikgoy xpalakata na katamasiyani xmanwa ama tuku xlakaskinka tachiwin nikuma natalakgaty xpalakata na taliskuja.
Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido el uso para fines distintos a los establecidos en el programa	Uma tamakgsinin liputum, nitu takatsiy tatapaksit niti atanu. Niley atanu xliakati takatsin wa ama nikuma wan ama tachiwin xa litakgawat.

